

**NARIADENIE RADY (ES) č. 1923/2004****z 25. októbra 2004,****ktorým sa stanovujú určité úľavy vo forme colných kvót Spoločenstva pre určité spracované poľnohospodárske produkty pre Švajčiarsku konfederáciu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) V rámci existujúcej preferenčnej dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou<sup>(1)</sup>, uzavretej prostredníctvom nariadenia (EHS) č. 2840/72<sup>(2)</sup>, bola tejto krajine udelená úľava, ktorá sa týka spracovaných poľnohospodárskych produktov.
- (2) Po pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska by sa mala uvedená úľava upraviť s ohľadom na osobitné dojednania, ktoré existovali pre obchod so spracovanými poľnohospodárskymi produktmi medzi týmito desiatimi krajinami na jednej strane a Švajčiarskom na druhej strane.
- (3) Za týmto účelom boli 25. júna 2004 uzavreté rokovania podpísaním dohody, ktorá prinesie potrebné úpravy zohľadňujúce účinky rozšírenia Európskej únie v uvedenej preferenčnej dohode.
- (4) Z dôvodu veľmi krátkej časovej lehoty nemohla táto dohoda vstúpiť do platnosti 1. mája 2004, a za týchto okolností musí Spoločenstvo prijať opatrenia potrebné na vyriešenie tejto situácie.
- (5) Tieto opatrenia by mali mať formu autonómnej colnej kvóty Spoločenstva, ktorá zahŕňa zmluvné preferenčné colné úľavy týkajúce sa podľa dohody Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska.
- (6) V roku 2004 bola pre tento istý produkt otvorená colná kvóta pod poradovým číslom 09.0914 na základe nariadenia Komisie (ES) č. 2232/2003<sup>(3)</sup>. Táto nová colná kvóta sa pripočíta k existujúcej úľave.
- (7) Švajčiarska konfederácia za zaviazala, že na základe reciprocity prijme autonómne opatrenia v prospech Spoločenstva, ktoré nadobudnú účinnosť od 1. mája 2004,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Tovary s pôvodom vo Švajčiarsku uvedené v prílohe podliehajú od 1. mája do 31. decembra 2004 otvorenej colnej kvóte podľa stanovených podmienok.

**Článok 2**

Kvóta uvedená v článku 1 je spravovaná Komisiou v súlade s článkami 308a, 308b a 308c nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993<sup>(4)</sup>.

**Článok 3**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2004.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 25. októbra 2004

Za Radu  
predsedníčka  
R. VERDONK

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 189.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 188.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 20.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č.2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

PRÍLOHA  
OTVORENÁ PREFERENČNÁ COLNÁ KVÓTA

Poradové číslo	Kód KN	Opis tovaru	Autonómna kvóta 1. mája 2004 až 31. decembra 2004	Uplatniteľné colné sadzby	Autonómna kvóta Nasledujúci rok
09.0914	2106 90 92	Potravinové prípravky/ostatné neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu	187 t	Oslobodené	1 309 t